

# 2021년 노인들을 위한 농산물 시장 영양 프로그램 바우처 신청서

(2021 Senior Farmers Market Nutrition Program  
Application for Vouchers/Affidavit for Eligibility)

이 프로그램은 저소득층 노인들의 건강과 영양상태를 향상시키기 위해 신선한 과일과 야채를 제공합니다. 또한 이 프로그램은 지역 농가들과 길거리 좌판 상인들도 돕게 됩니다.

이 바우처를 받으시기 위해서는 아래 조건들에 해당되어야 합니다.

- 60 세 이상(미국 원주민일 경우 55 세 이상)
- 고객님의 소득이 연방 정부 저소득 수입 기준으로 185% 이하
  - 1인 가족인 경우: **일년 수입 \$23,828** 혹은 **월수입 \$1,986**
  - 2인 가족인 경우: **일년 수입 \$32,227** 혹은 **월수입 \$2,686**
  - 3인 가족인 경우: **일년 수입 \$40,626** 혹은 **월수입 \$3,386**
  - 4인 가족인 경우: **일년 수입 \$49,025** 혹은 **월수입 \$4,085**
  - 다수의 가족인 경우: 추가되는 사람마다 매월 수입에 \$700 부가
- 피어스 카운티 거주자

**한 가족당** 하나의 바우처만 제공됩니다. 신청서는 5월 3일 이후에만 접수되므로 그 이전에 접수하신 신청서는 무효 처리됩니다. 준비된 바우처의 숫자가 한정되어 있으므로 신청하신 순서대로 지급될 것입니다.

신청서 접수는 **2021년 5월 3일에 시작됩니다.** 바우처를 받으시기 위해서는 요구된 **모든** 정보를 기입하시고 피어스 카운티 노인복지과 (Pierce County Human Services, Aging & Disability Resources)로 보내시면 됩니다.

2 페이지의 모든 정보를 작성하시고, 서명을 하신후에 본 신청서를 아래의 주소로 보내주십시오.

Pierce County Human Services  
Attn: Mickie Brown  
3602 Pacific Ave., Suite 200  
Tacoma, WA 98418

팩스나 이메일을 보내실때는 아래 번호나 이메일 주소를 사용하시고, 담당자 이름은 Mickie Brown 로 써주시면 됩니다.

팩스번호: (253) 798-2818 Attn: Mickie Brown  
이메일: [seniorfarmersmarket@piercecounitywa.gov](mailto:seniorfarmersmarket@piercecounitywa.gov)

올해 바우처는 해당 자격이 충족되신 분들에 한해서 6월 4일(금요일)부터 우편으로 배송됩니다.

정보가 누락되거나 유효한 신분증 사본이 누락될 경우, 신청서는 고객님의게 다시 우편으로 반송될 것입니다.

이름(First Name): \_\_\_\_\_ 성(Last Name): \_\_\_\_\_

생년월일(Birth Date): \_\_\_\_\_ 전화번호(Phone): \_\_\_\_\_

주소(Home Address): \_\_\_\_\_ 아파트 번호(Apt#) \_\_\_\_\_

도시(City): \_\_\_\_\_ 우편번호(Zip code): \_\_\_\_\_ 카운티(County): \_\_\_\_\_

현재 위의 기입하신 주소로 우편물을 받으십니까?  Yes  No

우편물을 받는 주소가 현재 살고 계신 주소와 다르시면 여기에 기입해 주시면 됩니다:

현재 주소에 같이 살고 있는 가족의 수는 \_\_\_\_\_ (같은 주소를 사용하는 아이들과 어른들을 모두 포함된 숫자로 기입해 주시면 됩니다)

현재 주소에 살고 있는 모든 가족의 수입은 \$ \_\_\_\_\_  
아래에 적혀진 모든 것들을 포함한 총액이어야 합니다.

1. 사회보장/정부 보조금
2. 장애인 정부 보조금
3. 실업자 정부 보조금
4. 연금
5. 이자 보상금
6. 위에 나열된 수입 이외의 같이 살고 계신 다른 가족들의 수입

미국 농무부는 인종 및 민족 정보를 보고하도록 요구하고 있습니다. 이 정보는 어떤 개인들이 본 프로그램에 혜택을 받으시는 것을 알기 위함일뿐 고객님의 해당자격을 결정하는 것과는 무관합니다. 여기서 말하는 인종이란 고객님의 가족과 조상의 본국/태생을 의미합니다. 또한 민족이란 고객님의 본 문화를 뜻합니다. 아래 두 질문에 답해 주시면 됩니다.

1. 남미 인종 출신이십니까?  네  아니오
2. 적용되는 칸에 체크 해주시면 됩니다:  아메리칸 인디언 또는 알래스카 원주민  
 아시안  백인  흑인  하와이 원주민 또는 기타 태평양 섬 원주민

아래 공란에 서명하심으로써 페이지 1 에 기입하신 고객님의 해당자격을 확인하시는 동시에 고객님의 제공하신 모든 개인 정보는 사실임을 확인하시게 됩니다. 또한 아래 공란에 서명하심으로써 이 서류에서 설명드린 고객님의 권리와 책임에 대해 인지하고 계심을 확인하시게 됩니다.

\* \_\_\_\_\_  
신청자 서명

\* \_\_\_\_\_  
날짜

연방법과 미국 농무부의 정책에 따라, 이 기관은 USDA 가 실시하거나 후원하는 프로그램이나 활동에서 인종, 피부색, 출신, 성별, 나이 및 장애로 인한 차별대우가 금지되며 이전의 시민권 활동에 따른 보복이 금지됩니다. 진술서의 뒷면에서 자세한 정보를 확인해주시고.

# 차별 금지 선언

## 차별 금지

본 기관은 성별, 인종, 종교, 신념, 국적, 연령, 재향군인 여부, 병역 상태, 성적 지향성, 장애, 안내견이나 도움 동물 (도움 동물은 장애인을 돕기 위해 개별적으로 훈련을 받은 동물을 뜻합니다) 이용으로 인한 차별이 금지됩니다. (RCW 49.60.030)

연방법, 미국 농무부(USDA) 정책에 따라 농무부 산하 기관과 부서, 직원, USDA 프로그램 참여 기관 역시 USDA가 실시하거나 후원하는 활동에서 인종, 피부색, 국적, 성별, 나이 및 장애로 인한 차별대우가 금지되며 이전의 시민권 활동에 따른 보복이 금지됩니다.

프로그램 정보를 얻기 위한 대체 통신 수단(예: 브레이유 점자, 큰 활자, 오디오 테이프, 미국식 수화)이 필요한 장애인은 기관 (주 또는 지역)에 혜택을 신청해야 합니다. 청력이 상실되었거나 난청이 있는 개인, 언어 장애가 있는 개인은 연방 교환 서비스 (800) 877-8339를 통해 USDA에 연락을 취할 수 있습니다. 또한 프로그램 정보는 영어 외 다른 언어로도 작성될 수 있습니다.

차별 불만 신고를 하시려면 [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html)에서 제공되는 USDA Program Discrimination Complaint Form(차별 불만제기 신고서) (AD-3027)를 USDA 사무소에 제출하시거나 USDA에 양식에서 요구하는 모든 정보를 기재한 편지를 보내주십시오. 불만제기 신고서 사본은 (866) 632-9992에 전화로 요청하실 수 있습니다. USDA에 작성된 신고서나 편지를 보내시려면:

### (1) 차별 불만제기 신고서를 미국 농무부 시민권 차관보실로 보내주십시오:

US Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;

### (2) 차별 불만제기 신고서를 팩스로 보내주십시오: (202) 690-7442

### (3) 차별 불만제기 신고서를 이메일로 보내주십시오: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

본 기관은 동등한 기회를 제공합니다.